

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastor  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor  
 Rev. Joachim Studwell, OFM Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Ms. Debbie Grale, Director of Redevelopment  
 Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

**E-MAIL** ststans@ameritech.net

**FAX** 341-2688

## PHOTO ALBUM:

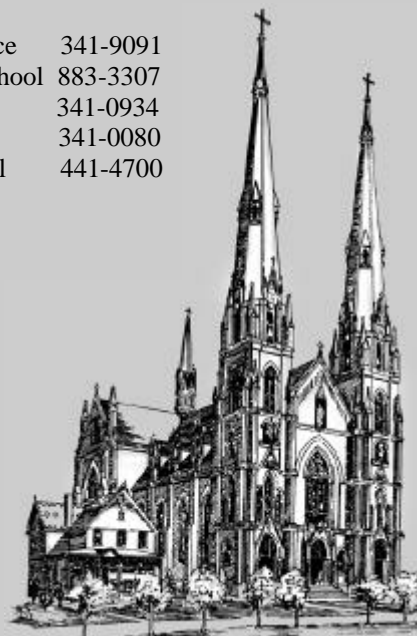
[www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans)

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

## PARISH WEBSITE:

[www.ststanislaus.org](http://www.ststanislaus.org)



The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.

## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS

### FIRST SUNDAY IN ADVENT

*November 28 Listopada 2004*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Stanley Hujarski
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Walter & Helen Wawrowski
	<b>10:00 AM</b>	+Celia Kopec
	<b>11:30 AM</b>	+James Tatone
		<b>1:00 PM Baptism of Garrison John Pate</b>

<b>Mon</b>	<b>Nov 29</b>	<b>Advent Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Joseph Slabinski
	<b>8:30 AM</b>	+Harry Dommer
<b>Tue</b>	<b>Nov 30</b>	<b>St. Andrew, apostle</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Chester Hodlik
	<b>8:30 AM</b>	+Anna Antos
<b>Wed</b>	<b>Dec 1</b>	<b>Advent Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Charles Choromanski
	<b>8:30 AM</b>	+Ted Kwiatkowski
<b>Thu</b>	<b>Dec 2</b>	<b>Advent Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Steve Pajka
	<b>8:30 AM</b>	+Casimira Mazurowski
<b>Fri</b>	<b>Dec 3</b>	<b>St. Francis Xavier, priest</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Clara Krakowski
	<b>8:30 AM</b>	+Josephine Garczewski
<b>Sat</b>	<b>Dec 4</b>	<b>Advent Weekday (St. John of Damascus)</b>
	<b>8:30 AM</b>	Sp. Int. Frank & Jean Leciejewski

### SECOND SUNDAY IN ADVENT

*December 5 Grudnia 2004*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Paul Valachovic
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Hattie Wenglewski
	<b>10:00 AM</b>	+Tadeusz Plutecki
	<b>11:30 AM</b>	+Fr. William Gulas OFM

# MUSIC – FIRST SUNDAY IN ADVENT

## ENGLISH MASS

Processional: O Come, O Come Emmanuel (v.1,2) #308  
 Offertory: I Want to Walk as a Child of the Light #251  
 Communion: Awake, O Sleeper #202  
 Recessional: Proclaim the Joyful Message #185

## POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: O przyjdź na świat (chór)  
 Ofiarowanie: Mądrości która #21  
 Na Komunię: Przyjdź Jezu mój #141  
 Zakończenie: Spuście nam na ziemskie niwy #26



## SCHEDULE FOR THE WEEK

Sun	3:00 PM	Godzinki.
	6:00 PM	Solemn Vespers.
Mon	6:45 PM	Bingo in the social center.
	7:00 PM	RCIA meets in the convectory.
Wed	4:00 PM	Good Shepherd Preschool Religious Instr. in convectory.
	6:00 PM	Próba chóru w kosciele.
	7:00 PM	English Choir Rehearsal
	8:00 PM	A.A. & Al-Anon in the social center.
Thu	3:30 PM	Church Cleanup Crew works until 5:15.
Fri	All Day	First Friday Pastoral Visits
Sun	8:30 AM	K of C Council #3222 Quarterly Communion in church.
	9:00 AM	CYO Pancake Breakfast in the social center until 1:00 PM
	3:00 PM	Godzinki.
	6:00 PM	Solemn Vespers.
	7:30 PM	Bellini "Il pirata" Opera Circle presentation in church.

## WELCOME

St. Stanislaus is reaching out in service to our diverse neighborhood peoples. Please be generous in your support of the many good works of our Parish. St. Stanislaus depends upon the regular support of its membership and the generosity of those who visit here. Please look upon your financial gift or sacrifice as a way of giving praise to God along with the many from earlier generations who have worshiped and prayed here for 130 years.

## Stay With Us Lord! VI

14. Christ's passover includes not only his passion and death, but also his resurrection. This is recalled by the assembly's acclamation following the consecration: "*We proclaim your resurrection.*" The Eucharistic Sacrifice makes present not only the mystery of the Savior's passion and death, but also the mystery of his resurrection which crowned his sacrifice. It is as the living and risen One that Christ can become in the Eucharist the "bread of life" (Jn 6:35,48), the "living bread (Jn 6:51). Saint Ambrose reminded the newly initiated that the Eucharist applies the event of the resurrection to their lives: "Today Christ is yours, yet each day he rises again for you." Saint Cyril of Alexandria also makes clear that sharing in the sacred mysteries "is a true confession and a remembrance that the Lord died and returned to life for us and on our behalf."

### Ecclesia de Eucharistia, Pope John Paul II

Now Advent is here with its wreath and music and narcissus all hinting at the event that is to come when the Eucharist first became flesh. The responsorial is the joyous song of a newly pregnant Mary. Sunday afternoons we sing the Polish 'Godzinki' echoing her journey of faith. Sunday evening we reflect on our own days with the direction of our parishioners, this season all pregnant mothers. In a society which trumpets 'moral values' more than it practices them, perhaps we can all move a little away from our self-centeredness and consumerism (the real sources of immorality which nobody really wants to even whisper about) and act out our beliefs. Make Christmas mean more than the shallow gaudiness which assaults our senses day in and day out. Make the Eucharist the center of your Christmas and permit it to satisfy you.

David Krakowski

## SCHEDULE FOR MINISTERS

Sunday, December 5, Grudnia 2004

Sat	5:00 PM	Lector — Rob Jagelewski
		Euch. Min. — Mike Potter, Connie Aliff, Chris Wisniewski, Stan Witczak
Sun	8:30 AM	Lector — Nancy Mack
		Euch. Min. — Marcia & Don Stech, Debbie Ziss, Sharon Kozak
	10:00 AM	Lector — Ursula Skotnicka
		Euch. Min. — R. Drewnowski, Witold Sztalkoper, Sr. Jane Frances, Tom Monzell
	11:30 AM	Lector — Mike Leahy
		Euch. Min. — Joanne & Ron Grams, Frank Greczanik, Marie Ostrowski

## PARISH SUPPORT

### Last Sunday's Collection

5:00 PM.....	\$1,133.00
8:30 AM .....	\$1,337.42
10:00 A.M.....	\$1,090.50
11:30 AM.....	\$1,103.49
Mailed in.....	\$2,059.00
<b>Total</b> (449 envelopes)	<b>\$6,723.41</b>
<b>Children</b> (7)	<b>\$9.00</b>



### LET US BEGIN AGAIN

At the very end of his life, as Francis of Assisi lay dying among his gathered friars, one of the last things he told them was, "Brothers, let us begin again, for up until now we have done nothing." What could that have meant to the friars, who must have thought that they and Francis had indeed done

much to transform their own lives, indeed the lives of many thousands of others? Yet that message holds just as true for us today.

**Let us begin again.** This Sunday is the first day in Advent, the beginning of a new year in the Church. The rest of the world waits until January 1, but in the church we connect new beginnings with the ultimate new beginning given to human-kind — the coming of Christ among us as one of us. The season of Advent, then, sets the stage for reminding us of the hope and dreams of God's People long ago. We cannot appreciate the fulfillment of hope unless we first know what it

**Let us begin again, for up until now we have done nothing.**

— Francis of Assisi

means to be empty. We cannot appreciate the coming of light unless we first are embraced by darkness. We cannot truly celebrate unless we have first waited. Advent, then, is a new beginning in our spiritual lives. Even though we have been embraced by Christ, our response to Christ in return is often lukewarm and hesitant. Christ is the only one who is truly complete, and we are all still pilgrims on the way. We need this time to step back, slow down, and let Christ reclaim the parts of us that we had tried to take away from him.

**Let us begin again.** Last weekend we blessed the newly restored parish house. The priests have begun to occupy more and more of their personal space, and the offices will soon be operating there as well. Plenty of final touches are yet to be in place, and there is still some money to be raised to finish paying the bills. But our parish community can look upon this time as a new beginning in our common life in Christ. What had been destroyed is now reclaimed. We have a chance to establish new patterns of living and working that can be healthier for the priests and staff and more productive for the parish.

**Let us begin again.** Earlier this month, our nation elected a government. During the campaign, the various political discussions generated more heat than light. For example, the Internet was filled with all kinds of political material, and most of it was angry sounding and insulting. Now that the election is over, still too many of those people whose candidate won are gloating in the victory, and too many of those whose candidate lost are fuming over the loss. Both sides need to cool down, recover a sense of respect, and engage in healthy discussion and disagreement without insulting each other.

**Let us begin again.** Many of us have lost loved ones this past year. Others have lost their health, or they have shared in the decline of someone they care for. This is another part of life that catches us off guard and requires a change in direction, like it or not. Lifestyles have to change, and familiar ways of relating will alter. Embrace it, don't fight it, and you will win. Christ is truly present in all things, at all times.

Fr. Michael

### CZUWAC - BYC GOTOWYM

"Za dni Noego jedli, pili, zenili sie...". Jeden czlowiek sprosod nich w pore dostrzega niebezpieczenstwo: "Noe wszedl do arki". Lecz inni nadal zyli tak samo "i nie spostrzegli sie, az przyszedl potop i pochlonal wszystkich". Dla wielu wszystko bylo tak samo. Rutyna stepila ich uwage.

W kontekscie tej historii warto przypomniec sobie te wszystkie: "Nalezaloby cos z tym zrobic... Musze sie tym zajac... To nieprawdopodobne, jak ten czas ucieka... Gdybym mogle jeszcze raz zaczac od nowa... Gdybysmy wczesniej wiedzieli...".

Wiemy doskonale. Wystarczy posluchac Jezusa: "Dwoch bedzie w polu, jeden bedzie wziety, drugi zostawiony. Dwie beda mlec na zarnach: jedna bedzie wzietą, druga zostawiona. Czuwajcie wiec. Badzcie gotowi!". Podczas tych samych zajec jedni spia, drudzy sa czujni. Jedni do niczego sie nie przygotowuja, drudzy sa gotowi.

Gotowi na co? Trzeba powtarzac to wezwanie do czujnosci, poniewaz powtarza je Jezus, ale chodzi o czujnosc wartosciowa. Moze ona przybrac ksztalt paralizujacego leku albo tez stac sie jakimis "czy warto?", obracajacym sie w pogarde dla swiata i dla tego, co ziemskie. Nie, przeciwnie, ewangeliczna czujnosc to pelne mocy zycie chwila obecna, poniewaz w nim wlasnie weryfikujemy nieustannie wartosc zaangazowania i czujnosci wobec tego co robimy.

Trzeba po raz kolejny zawolac: Otrzasnijmy sie ze snu! Ktos zapyta: jakiego snu? Jest nim, wczesniej wspomniana, rutyna, przyzwyczajenie do wygodnictwa (nie to samo co wygoda). To ona zakrywa przed nami nieublagany uplyw czasu. Nasze przyzwyczajenia (praca-telewizja-samochod), nasze troski (wiecej zarobic, skonczyc dana prace), nasze plany wypoczynkowe (byle do soboty, byle do wakacji). Czy wszystko to czyni nas ludzmi, którzy w pelni korzystaja z zycia? A gdzie jest milosc, to znaczy zycie stuprocentowe? Gdzie jest sluzba braterska, misyjny zapal, modlitwa.

„Nie mam czasu”, to niekiedy okrzyk intensywnego zycia, ale jakze czesto jest to stara spiewka naszej rutyny.

Chrzescijanska czujnosc to po prostu zycie przed Bogiem, zycie z Bogiem. Czynnosci sa dokladnie te same, ale maja one dodatkowa wartosc, glebie. "Jeden bedzie wziety, drugi zostawiony". Czujni zakorzeniaja sie juz w wiecznosci, podczas gdy rutyniarze we wszystkim pozostaja na powierzchni, w kazdej chwili moga zostac zmieceni. Prawdziwa czujnosc nie tylko ze nie odbiera upodobania do spraw ziemskich, ale wręcz nadaje posmak poznawaniu, pasjonujacemu zdobywaniu wiedzy. Jakze wspaniale jest byc czlowiekiem, który poprzez wszystko, czego doswiadcza ksztaltuje siebie dla wiecznosci i ksztaltuje czastke wiecznej ludzkosci.

Niezbędna jest w naszym zyciu antyrutyna! - czyli - myslec, zaczynac na nowo, nie pozwalac, zeby zyciem rzadzil jedynie terminarz, przyzwyczajenia i "przeciez zawsze tak robilem".

Chrzescijanin, który "jest gotowy", przezywa swoja codziennosc w sposob wolny i swiadomy, i przez to czujny jest na to, co nieoczekiwane: "Badzcie zawsze czujni, abyscie nie zostali zaskoczeni". To haslo kolejnego Adwentu.

Ktos znowu powie - strasznie! Przed czym? Nie chodzi o napelnienie trwoga, ale o normalnosc, otrzasniecie sie z rutyny, znalezienie prawdziwej radosci zycia.

ks. Jerzy





### BLESSING OF THE RECTORY

Last Sunday, just before the closing of our Eucharistic Devotion, the faithful solemnly processed through the nearly completed rectory with the Blessed Sacrament. Fr. Michael and Bishop Gries held the Blessed Sacrament in the room where Fr. William was killed as parishioners and friends filed past.

### PARISH OFFICES CLOSED

Now that the rectory has been blessed and reopened for use, it is time to move the parish offices there. This will be a very big job, time-consuming and complicated. To help make this move go smoothly, the parish offices will be **closed** next week from **Wednesday through Friday**, December 1-3. We will be open again on Monday, December 6. The telephones will be down during part of that time, but we will try to have a phone answering machine on line for emergencies. Thank you for your cooperation

### SHARE IN THE CARE

Help our Religious spend their retirement in dignity. A special Collection will be taken on Dec., 11 - 12 at all the Masses. Last year the people of the Diocese responded very generously. The funds collected were distributed to the religious communities of our Diocese and to others across the country. It is important that we offer our Promise, Commitment, and Impact to support this appeal to alleviate the retirement needs of our Religious

### NIECZYNNNE BIURA PARAFIALNE

Nasza plebania sw. Stanisława została już poświęcona i ponownie otwarta do normalnego funkcjonowania. Ale następne dni to będzie czas intensywnego przenoszenia biur parafialnych z konwentu. Wymaga to wielkiej pracy. Aby mogło się to dokonać sprawnie, a równocześnie bez większych przeszkód, wskazane jest zamknięcie na kilka dni naszych biur parafialnych. Z tego względu bardzo prosimy o wyrozumiałość w nadchodzącym tygodniu, kiedy zarówno biura jak i telefony będą nieczynne. Tak więc w tym tygodniu **od srody do piatku czyli od 1 do 3 grudnia**, będzie wszystko zamknięte. Biura nasze ponownie będą otwarte w poniedziałek - 6 grudnia, już w odnowionym budynku plebanii. Dziękujemy za wyrozumiałość.

### PLEASE REMEMBER OUR MILITARY SERVICE PEOPLE

Serving our country in harm's way throughout the globe. We would like to publish their names and service address so that people may remember them in prayers and send them encouraging notes and letters. Please send the information to the rectory at 3649 E. 65th St. You may also include a clear sharp picture. May they all return home safely after their work is done!



### PODZIĘKOWANIE ZA UROCZYSTOŚCI

Serdeczne **Bóg zapłać** składają duszpasterze naszej parafii wszystkim, którzy włączyli się w przygotowanie i przebieg uroczystości Eucharystycznych w naszym kościele Św. Stanisława w minioną niedzielę. Najpierw, dzięki zaangażowaniu licznej grupy muzyczno-liturgicznej kierowanej przez organistę Davida Krakowskiego, dane nam było wielbić Chrystusa w Najświętszym Sakramencie we wspólnej modlitwie. Tegoroczne uroczystości zaszczytli swoją obecnością znamienici goście z major Cambell i biskupem Gries na czele. Nasza modlitwa miała w tym roku szczególny charakter ze względu na poświęcenie odnowionej plebanii. Warto także podkreślić udział w nabożeństwie polskich dzieci i młodzieży w pięknych strojach. Wiele osób włożyło dużo swoich sił, by te uroczystości wypadły jak najlepiej. Wszystkim jeszcze raz serdeczne **Bóg zapłać** za to piękne religijne przyżycie.

### GODZINKI

Poczynając od dzisiejszej niedzieli, czyli od 28 listopada będziemy modlić się tradycyjną polską modlitwą zwaną **Godzinkami**. Nabożeństwo to będziemy śpiewać w niedzielne popołudnie o godz. 3:00. Advent to czas oczekiwania, refleksji i przygotowania się na Święta Bożego Narodzenia. Maryjna modlitwa **Godzinek** spełnia wszystkie te warunki. Stąd też postaramy się choćby raz w tym Adwencie włączyć się w tę modlitwę w naszym kościele.

**CHRISTMAS RETREAT.** Our own Father Joachim Studwell OFM will be conducting a retreat in preparation for Christmas at St. Eugene Byzantine Catholic Church at 264 Warrensville Center Road in Bedford on November 29– December 1. Each evening will begin with the celebration of the Divine Liturgy at 6 PM followed by a retreat presentation by Father Kim. This is the Annual Phillip's Fast Retreat at St. Eugene.

**SANTA BREAKFAST.** Santa is coming to the Keller Center at St. Adalbert Church in Berea on December 4 from 9 AM–noon. The breakfast includes pancake and sausage. Also available will be crafts, pictures with Santa, face painting, and other holiday activities. The cost is \$4 for children and \$5 for adults. Children under 3 years of age get free admission. Advance ticket sales are available. For information call 440-886-1659.

**PEACE BRICKS** Have been installed you may visit the garden and find your brick! We will continue to take orders for the "Peace Bricks" and anticipate the next installation next spring. You may order them for a donation of \$100.00 each by contacting the rectory office.



**Join Us for  
All the Pancakes  
You Can Eat!**

**ANNUAL CYO PANCAKE BREAKFAST**  
**Sunday, Dec. 5th**  
**9:00AM TO 1:00PM**  
St. Stanislaus Social Center, Baxter Ave.

**KIERMASZ KSIĄŻKI, MUZYKI  
i FILMU**

W sobotę i w niedzielę, 27 i 28 listopada, w sali parafialnej przy kościele Niepokalanego Serca NMP przy 6700 Lansing Ave. odbędzie się polski kiermasz książki, muzyki i filmu. W sobotę organizatorzy zapraszają od godz. 12:00 do 6:00 po południu, zaś w niedzielę od godz. 9:00 rano do 4:00 po południu. Podczas kiermaszu można zakupić najnowsze nagrania z Polski i Europy na kasetach i CD's, także polskie filmy na VHS oraz video CD i DVD.

**BAPTISM PREPARATION CLASS.** The next class will be at Sacred Heart of Jesus Church on January 2, 2005 at 12:30 PM. Call 216-341-2828 for more information.

**GOD BLESS AMERICA**

**HOLIDAY CARD PARTY.** The Holy Spirit Guild will sponsor a Holiday Card Party to benefit the Sisters of the Holy Spirit at Jennings Hall Auditorium on Granger Road in Garfield Heights on December 5 starting at 1:30 PM. For more information contact 440-232-2254.

**MAGNIFICAT ACTIVITIES.** Magnificat High School on Hilliard Boulevard in Rocky River will host a Breakfast with Santa on December 4 starting at 10 AM in the school cafeteria. The cost is \$5 per person with a maximum of \$20 per family. The cost of the photo with Santa is \$2. Reservations are preferred and may be made through the Alumni Office at 440-331-7227. Don't forget to bring an unwrapped toy for the Toy Drive. The Magnificat band and orchestra will present its annual Christmas Instrumental Concert on December 9 at 7:30 PM in the school auditorium. The Magnificat Dance Company will perform as well. The Magnificat High School Choirs will present their annual Christmas Choral Concert on December 16 at 7:30 PM in the school auditorium. Admission to the concerts is free.

**GOOD YARN NEEDED.** The St. Vincent de Paul Society of St. Columbkille Parish Warm-up America Group needs orlon or acrylic yarn for crocheting or knitting afghans for the needy. Place the yarn in a bag labeled "Warm-up America" and take it to the convectory. For those interested in joining this group—they meet on every third Monday of the month at St. Columbkille Parish on Broadview Road in Parma. Any questions call Donna Ciborowski at 216-398-9653.

**THE ST. STANS GOLDEN AGERS** will be meeting on Thursday Dec. 9 at 2:00 PM. A light lunch will be served, games will be played and there will be fun for everyone. Tickets will be sold for the Christmas Party held on Sunday December 12. No tickets will be sold after December 9. The Christmas Party will include a catered dinner at 2:00 PM. There will be music and dancing. Members are asked to bring a raffle prize to be given away at the party. Ticket donation is \$6.00.

**OPERA IL PIRATA**

*Opera Circle* panstwa Sobieskich zaprezentuje w kosciele Sw. Stanislawia kolejne dzieło Belliniego zatytułowane *Il pirata*. Występ będzie miał miejsce w naszym kosciele w niedzielę 5 grudnia o godz. 7:30 wieczorem. Serdecznie zaproszeni są na to przedstawienie nie tylko wytrawni melomani sztuki muzycznej, ale wszyscy, którzy lubią obcowanie ze sztuką na wysokim poziomie.

**GARDEN CENTER BENEFIT.**

The Broadway Garden Center is sponsoring an Annual Benefit to profit the fine arts programs of our Elementary School on December 4 from 9 AM– 4 PM. Any purchases you make will partially come back to the school. Many decorating and gift items can be found at the Garden Center. Please consider making your purchases at the Broadway Garden Center and help our school at the same time. Let them know that you are from St. Stans so they can ring up your order on a separate register.